



柏市国際交流センター

# かわら版

2025年

# 2

月

柏市国際交流センター指定管理者  
 特定非営利活動法人柏市国際交流協会  
 〒277-0005 千葉県柏市柏1-7-1-301パレット柏内  
 ■TEL: 04-7157-0281 ■FAX: 04-7165-7321  
 ■E-MAIL: kcc@kira-kira.jp  
 ■URL: <https://www.kcc.kira-kira.jp>



Vol. 106

## 柏の姉妹・友好都市交流

### 第1回カムデン派遣柏市青年派遣団員内定

柏市とオーストラリア・カムデン町との友好親善を深めることを目的に、カムデン町への派遣が再開されることになりました。今回の派遣では、対象者の年齢が引き上げられたことで、より実践的かつ充実した活動が期待されています。新たな第一歩としての今年の青年派遣メンバーが、面接選考を経て大滝鈴（おおたき すず）、来栖愛梨（くるす あいり）、平井海翔（ひらい かいと）、水間孝太郎（みずま こうたろう）、山口飛鳥（やまぐち あすか）、若菜雅子（わかな まさこ）の大学生6名に決定しました。（敬称略）引率者として久保幸（くぼ みゆき）が同行します。



引率者と派遣生の皆さん

彼らは5回にわたるオリエンテーションを通じて、派遣に必要な知識や心構え、英会話スキルを学びます。この過程で、柏市の代表としての自覚を深めるとともに、メンバー同士の信頼関係を築いていきます。

派遣メンバーは、3月2日にパレット柏で開催される壮行会を経て、3月7日に出発します。現地では、ホームステイを通じてオーストラリアの家庭生活を体験するとともに、学校や役場の訪問を含むさまざまなプログラムを通じてカムデン町の人々と交流を行い、その成果を胸に、3月17日に帰国する予定です。今回の派遣が大きな実りあるものとなることを期待しています。

## お知らせ

### 柏の姉妹・友好都市交流

#### カムデン派遣柏市青年派遣団壮行会

日時：3月2日(日) 10:00～11:00 場所：パレット柏 MTR AB

内容：柏市を代表してカムデンへ派遣される青年一行の壮行会です。カムデンでの歓迎会に備えて練習した英語での自己紹介やパフォーマンスも披露します。皆さんの参加をお待ちしています。申し込み：当日直接会場へ。参加費：無料

#### 第14回英語スピーチコンテスト

英語を母国語としない柏市民による自由テーマでの英語スピーチ大会を開催します。

日時：2月9日(日) 14:00～16:30 場所：アミュゼ柏クリスタルホール

発表者：中学生以上10人 入場者数：70人 入場無料。

直接会場へいらしてください。オーディエンス賞もあります。詳しくはホームページをご覧ください。

#### 第9回外国人による日本語スピーチコンテストin 柏

日時：2月16日(日) 12:00～16:00

場所：パレット柏オープンスペース

申し込み：KCC事務所に直接か、メールでboshu-1@kira-kira.jpまで。①会場：70人 ②ライブ配信：100人

詳しくは、ホームページをご覧ください。



<お願い>メールでの申し込みには、イベント名、お名前、電話番号を必ず記入してください。

当協会にて取得した個人情報「個人情報保護法」に基づき厳正に対応いたします。 NPO法人 柏市国際交流協会

## お知らせ

### ロサンゼルス山火事支援募金のお願い

1月、ロサンゼルス周辺で発生した大規模な山火事が、多くの人々や動植物の命を脅かし、広範囲にわたる被害をもたらしました。これにより、家を失った家族、避難を余儀なくされた住民、そして大切な自然環境が深刻な影響を受けています。当センター窓口では、被災者への支援と、復旧活動をサポートするために募金活動を行っています。どんなに小さな額でも、あなたのご協力が大きき力となります。被災した人々のために、皆様の温かいご支援をお願いいたします。

### 防災安全教室

外国人の皆さん、地震が起きたらどうしたらいいか、一緒に考えましょう！

日時：2月6日（木）13：00～14：00 場所：パレット柏 MTR D

参加費：無料 募集人数：25人

申し込み：KCC事務所に直接、またはメールでboshu-1@kira-kira.jpまで。



### オンライン国際交流サロン

### 良いマナーやモラルで人生をハッピーに！

日時：2月20日（木）20:00～21:00

講師：モラロジー生涯学習講師 土谷和光（わこう）さん

参加方法：オンライン（Zoom） 参加費：無料

申し込み：2月19日（水）までにKCC事務所へ直接、またはメールでboshu-1@kira-kira.jpまで。

申し込み者には、当日参加のURLを送ります



### オンライン国際交流サロン

### 楽しいレクリエーションのアイデア ～良い関係作りのゲーム、Zoomでもできるゲーム（12/19）

12月は、「自己紹介ゲーム（2つの真実と1つの嘘）」「スポットライトしりとり」「20の質問」「ジェスチャーゲーム」の4種類のオンラインで楽しめるゲームを学びました。講師の小齋隆宣（こさい たかのぶ）さんのお子さんも交えて、参加者一同は童心にかえりハラハラドキドキしながらゲームを楽しみました。

自己紹介ゲームはZoom会議の導入部分にやれば、出席者同士お互いを知ることができ会議の雰囲気や和みます。Zoomならではのスポットライトやチャット機能を使ってのゲーム展開は、その使い方を知ることができ、楽しみながら学べて良かったと参加者から好評でした。また対面でも十分楽しめるゲームに、遠隔地に住むお孫さんとのコミュニケーションや、サークル仲間とのオンライン飲み会、オンライン日本語教室でやってみたいとのコメントが寄せられました。

### 台湾料理（12/22）

台湾出身の黄美蓉（こうびよう）さんを講師に迎え「炒めビーフン」「烏龍茶と手羽先の薬膳スープ」「白キクラゲのデザート」を作りました。中国、台湾出身の人も含めて、17名が参加しました。参加者からは「先生がアットホームな雰囲気や和やかに調理ができた」「薬膳スープは、烏龍茶と手羽先との相性が抜群で、とろけるコラーゲンが最高」などの感想が寄せられました。レシピはこちら。

<https://www.kira-kira.jp/cross.html>



講師の黄美蓉さん  
（左から2人目）



左から「炒めビーフン」「デザート」「薬膳スープ」

### 国際交流ごぼれ話

#### 中国クイズ

1. 上海のマンション前に、これは何？ゴミ？
2. レストランのメニュー。美式珈琲、伊式珈琲、  
拿鉄珈琲、カブ奇諾、これは何？

（答えは3面の下）





## カムデンで働き、生活するということ

2019年度カムデン派遣生 玉眞優里 (たまま ゆうり)

みなさん、こんにちは。私は、現在大学を休学し、カムデンにてワーキングホリデーをしています。今から5年前、高校2年生の時にカムデンを訪問しました。月日を経て、またカムデンで働くことを決意したのですから、期待どおりカムデンでの経験は私の人生を鮮やかに変化させました。オーストラリアに住んで、1年近く経とうとしている今私の回顧録にお付き合いいただければ幸いです。

### カムデン派遣生に応募したきっかけ

中学生の頃から海外ドラマが好きで、海外生活に憧れていました。そんな時に偶然カムデン派遣のチラシを目にし、語学留学生ではなく現地での交流がメインである「派遣生」と書かれていたことがきっかけで応募しました。

### カムデン派遣での経験

視界に草原と家畜以外何も見えない景色に出会ったこと、YouTubeでしか聞いたことなかったAussie English、Vegemite（オーストラリア名物のジャム）が食べたこともない味で衝撃だったことなどが、鮮明に思い出されます。中でもカムデンの博物館を訪れたときに、第一次、第二次世界大戦の焦点の当て方が異なり、自分の中に多くの疑問が浮かびました。一つの史実でも見方によりここまで異なるのかと興味深かったです。

### カムデン派遣での経験が、その後の人生に与えた影響

間違いなく人生が大きく変わりました。異なる国の異なる生活文化を体験したことで、もっと地元柏が大好きになり、大学では地域政策について学びたく今の大学を選びました。そしてもう一度海外で学ぶことを決意し、日米学生会議に2年間参加しました。ここでの2年間も、刺激的で酸いも甘いも知る毎日でした。そして、この会議に参加したことがきっかけで、カムデンでのワーキングホリデーを決意しました。

### 現在のカムデンでの生活

カムデンでカフェでコーヒーを作るバリスタとして仕事をしています。働くということは現地の生活、経済を肌で感じます。住む人たちの生活を一番感じられると思い、この仕事を選びました。お客さん気分滞在した5年前とは違い、生活していく上で多くの困難に出会いました。自分が初めて社会の中でマイノリティになったこと、英語でうまく気持ちを表現できない悔しさ、働き方の違いによる衝突など数え切れません。しかし、それ以上に優しく励ましてくれる同僚やホストファミリー、常連のお客さんに出会いました。

### カムデン派遣の魅力

カムデンでの2週間はただの語学学習ではなく、オーストラリアに住む人たちの生活や考え方に触れた貴重な機会でした。同年代の子たちとは将来や学校生活、恋バナまで、年長者からは真剣に歴史を学び、考える機会をいただきました。当時のホストファミリーとはずっと連絡を取り合っていて、今回のワーキングホリデー時もホストとして快く受け入れてくださいました。カムデンはあまり日本人がいない街なので、よくここで働いている理由を聞かれます。その時に「実はこの街は日本の柏市っていうところと、友好都市なんだよ。私は5年前の派遣生なの」と答えると100%の確率で驚かれます。その理由はカムデンの人々が友好都市という制度を知らないこと、そしてたった2週間の交流がきっかけでこの街にまた来る人がいることです。このようにささやかながら私がカムデンと柏市の草の根の交流に貢献できればうれしい限りです。そしてみなさんが今後も続いて行くであろうカムデン派遣をきっかけに国際問題やオーストラリア、そして生まれ育った地域に興味を持つきっかけになることを願っています。



5年前のホストファミリーが出迎えてくれました



5年前に訪れた博物館

## 2月の行事

### \*日本語沼南教室

#### ・オンライン授業

日曜日 10:00~11:30 初級Ⅱ  
中級から学ぶ日本語  
19:00~20:30 初級Ⅱ

#### ・教室授業 場所：沼南近隣センター

木曜日 10:00~12:00 初級Ⅰ(2クラス)  
日曜日 10:00~12:00 初級Ⅰ(3クラス)

### \*日本語柏・柏の葉教室

火曜日 19:00~20:30 みんなの日本語 初級Ⅱ (30課~)  
水曜日 10:00~11:30 初級会話  
水曜日 19:00~20:30 みんなの日本語 初級Ⅱ (48課~)  
木曜日 13:00~14:30 初級会話  
金曜日 19:00~20:30 みんなの日本語 初級Ⅱ (28課~)  
土曜日 9:30~11:20 中級会話 (以上オンライン授業)

#### ・教室授業 場所：パレット柏

火曜日 10:00~11:30 ひらがな、カタカナみんなの日本語Ⅰ  
火曜日 10:00~11:30 みんなの日本語初級Ⅰ(7,18課~)  
火曜日 10:00~11:30 みんなの日本語初級Ⅱ(26課~)  
土曜日 10:00~11:30 ひらがな、カタカナみんなの日本語Ⅰ  
土曜日 10:00~11:30 みんなの日本語 初級Ⅰ(4,16課~)

#### ・教室授業 場所：柏の葉サービスコーナー

木曜日 10:00~11:30 初級会話前半・後半  
13:00~14:30 ひらがな、カタカナ  
土曜日 10:00~11:30 中級会話

### 2024年度後期外国語講座 場所：パレット柏

☆祝日は休講

クラス	レベル	曜日	時間	期間
①英会話入門(A)	1	月	11:00~12:30	10/7~3/24
②英会話入門(B)	1	月	12:45~14:15	10/7~3/24
③英会話入門(C)	1	水	13:00~14:30	10/9~3/5
④英会話初級(C)	2	水	15:00~16:30	10/9~3/5
⑤英会話初級(A)	2	月	14:30~16:00	10/7~3/24
⑥英会話初級(B)	2	月	16:15~17:45	10/7~3/24
⑦英会話中級	3	月	9:15~10:45	10/7~3/24
⑧中国語初級	2	火	12:45~14:15	10/8~3/11
⑨中国語中級	3	火	14:30~16:00	10/8~3/11
⑩韓国語入門(A)	1	土	15:10~16:40	10/5~3/15
⑪韓国語入門(B)	1	金	12:45~14:15	10/11~3/7
⑫韓国語初級(A)	2	木	13:00~14:30	10/10~3/6
⑬韓国語初級(B)	2	金	14:30~16:00	10/11~3/7
⑭韓国語中級(A)	3	金	16:15~17:45	10/11~3/7
⑮韓国語中級(B)	3	木	15:00~16:30	10/10~3/6
⑯スペイン語入門	1	土	10:00~11:30	10/5~3/15
⑰スペイン語初級	2	金	9:15~10:45	10/11~3/14
⑱スペイン語中級	3	金	11:00~12:30	10/11~3/14

### 他団体の外国語講座

### 2024年度 KIRA 後期外国語講座 柏の葉サービスコーナー

☆祝日は休講

クラス	レベル	曜日	時間	期間
①柏の葉英会話入門	1	月	10:00~11:30	10/7~3/17
②柏の葉英会話初級	2	月	13:00~14:30	10/7~3/17
③柏の葉英会話中級	3	土	13:00~14:30	10/5~3/8
④柏の葉中国語入門	1	水	10:30~12:00	10/9~3/5
⑤柏の葉中国語初級	2	金	13:00~14:30	10/11~3/7
⑥柏の葉韓国語初級	2	月	15:00~16:30	10/7~3/17
⑦柏の葉韓国語中級	3	土	15:00~16:30	10/5~3/8

### \*2月のスケジュール\*

5	水	総務(広報)定例会	12:30~15:00	パレットA
6	木	防災安全教室	13:00~14:00	パレットD
8	土	インドネシア語サロン	12:00~13:00	パレットD
		総務・多文化定例会	9:30~12:00	パレットB
		交流(国際理解)定例会	10:30~12:00	パレットA
		交流委員会定例会	12:30~14:00	パレットA
		企画室	14:10~15:50	パレットA
		日本語(柏・柏の葉)定例会	15:00~18:00	パレットD
9	日	日本語スピコン定例会	16:00~18:00	パレットA
		キャムデン委員会	9:30~12:00	パレットF
10	月	英語スピーチコンテスト	14:00~16:30	アミュゼ柏
		トーランス委員会定例会	18:30~20:00	パレットAB
11	火	承德委員会定例会	15:30~17:00	パレットD
13	木	日本語委員会(沼南)定例	13:30~14:30	沼南近隣センター
		団体会員懇親会	18:30~20:00	多目的A
15	土	外国語委員会定例会	9:30~11:00	パレットA
		Let's Talk in English	12:00~13:00	パレットD
16	日	キャムデン派遣オリエン	12:00~18:00	パレットF
		日本語スピーチコンテスト	12:00~16:00	パレットオープン
18	火	交流(日本文化)定例会	9:45~12:00	パレットA
		フランス語サロン	10:00~11:00	パレットD
20	木	オンライン国際交流サロン	20:00~21:00	オンライン
21	金	交流(柏の葉)定例会	10:00~11:30	柏の葉サービスC
22	土	キャムデン派遣オリエン	12:00~18:00	パレットA
26	水	外国人無料法律相談会	13:00~17:00	パレットA

### \*外国人のための無料法律・行政手続き相談会

外国人のみならず、何かこまったことはありませんか？弁護士や行政書士が相談ののってくれます。家族やパートナーによる暴力、離婚、VISA、職場でこまっていることなど。予約してください。  
日時：2月26日(水) 13:00~17:00 場所：パレット柏A 予約：KCC

### 他団体からのお知らせ

インドネシア語・フランス語サロン開催(時間、場所はスケジュール参照)申し込みはメールで gaikokugo@kira-kira.jp まで

### ■ 柏市からのお知らせ

#### \*かしわメール配信サービス

災害情報や地域の火災情報など、柏市からのお知らせを配信しています。自分の国の言葉を選んで情報をよむことができます。このQRコードから登録しましょう。

#### \*外国人の皆さんへ 「広報かしわ」はこちらから→

#### \*外国人のための相談

英語(木)、中国語(水、金)、スペイン語(月)  
韓国語(第2・4火) いずれも13:00~17:00  
外国人相談窓口(市役所本庁舎3階) TEL:04-7168-1033 (予約不要)

NHK WORLD-JAPANのサイトが新しくなりました。多言語で見られます。  
[https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/multilingual\\_links/](https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/multilingual_links/)

### \*問い合わせは柏市国際交流センター(KCC)事務所

Tel:04-7157-0281 Fax:04-7165-7321  
8:30~17:15 開館、日、祝、閉館

編集・発行 柏市国際交流センター指定管理者

特定非営利活動法人柏市国際交流協会  
総務委員会広報分科会